MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A.
Ctra. de Prats de Lluçanès, Km. 53,500
Tels. 93 838 88 88 - 93 838 70 61
Fax 93 838 74 06 www.avinyo.net
08279 AVINYÓ (Barcelona) ESPAÑA
Registre Sanitari n. ES-10.01204/B CE

Avinyó
DES DE 1954

PACKING-LIST

Consignee: 00000501/0003

DATE	NUMBER	DELIVERY NOTE
12/08/2026	2915339	21/0001078
CUSTOMER REF.	**LOTE/BATCH**	**PAGE**
VN260686 - 8700	260672	1/ 2

NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD
12/14/18 STREET 49, QUARTER 69,
HIEP BINH WARD,
HO CHI MINH CITY

VIETNAM

	SSCC	Gross Weight (kg)	Boxes	Box Tara	Palet Tara	Net Weight (kg)	Units	Batch	Production Date	Production Slaughter
118957	**FROZEN PORK FRONT HOCK**									
1	**184318700012862575**	1,295.30	44	0.615	18.00	**558.59**		260609	22/07/2026	21/07/2026
			52	0.615		**659.67**		260612	23/07/2026	22/07/2026
2	**184318700012862599**	1,316.23	56	0.615	18.00	**750.27**		260606	21/07/2026	20/07/2026
			40	0.615		**488.92**		260612	23/07/2026	22/07/2026
3	**184318700012862612**	1,251.69	1	0.615	18.00	**10.32**		260594	17/07/2026	16/07/2026
			74	0.615		**890.63**		260612	23/07/2026	22/07/2026
			21	0.615		**273.70**		260609	22/07/2026	21/07/2026
4	**184318700012866016**	1,271.23	96	0.615	18.00	**1,194.19**		260615	24/07/2026	23/07/2026
5	**184318700012866047**	1,277.37	96	0.615	18.00	**1,200.33**		260615	24/07/2026	23/07/2026
6	**184318700012866078**	1,220.98	96	0.615	18.00	**1,143.94**		260615	24/07/2026	23/07/2026
7	**184318700012866351**	1,289.01	96	0.615	18.00	**1,211.97**		260624	27/07/2026	26/07/2026
8	**184318700012866368**	1,273.31	96	0.615	18.00	**1,196.27**		260624	27/07/2026	26/07/2026
9	**184318700012867365**	1,251.51	96	0.615	18.00	**1,174.47**		260627	28/07/2026	27/07/2026
10	**184318700012867372**	1,265.51	96	0.615	18.00	**1,188.47**		260627	28/07/2026	27/07/2026
11	**184318700012867396**	1,236.37	96	0.615	18.00	**1,159.33**		260627	28/07/2026	27/07/2026
12	**184318700012868669**	1,274.52	3	0.615	18.00	**35.25**		260594	17/07/2026	16/07/2026
			93	0.615		**1,162.23**		260630	29/07/2026	28/07/2026
13	**184318700012870471**	1,351.78	96	0.615	18.00	**1,274.74**		260633	30/07/2026	29/07/2026
14	**184318700012874554**	1,235.03	96	0.615	18.00	**1,157.99**		260645	03/08/2026	02/08/2026
15	**184318700012879566**	370.32	26	0.615	18.00	**336.33**		260654	06/08/2026	05/08/2026
16	**184318700012882504**	1,570.05	27	0.615	18.00	**341.34**		260657	07/08/2026	06/08/2026
			13	0.615		**165.05**		260624	27/07/2026	26/07/2026
			80	0.615		**971.86**		260627	28/07/2026	27/07/2026
17	**184318700012882511**	1,592.79	89	0.615	18.00	**1,129.80**		260624	27/07/2026	26/07/2026
			31	0.615		**371.19**		260615	24/07/2026	23/07/2026
18	**184318700012882528**	1,626.97	96	0.615	18.00	**1,236.53**		260615	24/07/2026	23/07/2026
			4	0.615		**51.53**		260657	07/08/2026	06/08/2026
			20	0.615		**247.11**		260624	27/07/2026	26/07/2026
19	**184318700012882535**	1,563.32	56	0.615	18.00	**691.25**		260603	20/07/2026	19/07/2026
			5	0.615		**63.06**		260612	23/07/2026	22/07/2026
			24	0.615		**299.78**		260624	27/07/2026	26/07/2026
			35	0.615		**417.43**		260594	17/07/2026	16/07/2026
20	**184318700012882542**	1,499.03	15	0.615	18.00	**186.50**		260624	27/07/2026	26/07/2026
			83	0.615		**1,071.97**		260630	29/07/2026	28/07/2026
			13	0.615		**154.30**		260603	20/07/2026	19/07/2026
	118957	***FROZEN PORK FRONT HOCK***								
	Subtotal	***26,032.32***	***1,961***			***24,466.31***				

L.: 260594 260657
M.: 16/07/2026 06/08/2026

MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A.
Ctra. de Prats de Lluçanès, Km. 53,500
Tels. 93 838 88 88 - 93 838 70 61
Fax 93 838 74 06 www.avinyo.net
08279 AVINYÓ (Barcelona) ESPAÑA
Registre Sanitari n. ES-10.01204/B CE

Avinyó
DES DE 1954

PACKING-LIST

Consignee: 00000501/0003

DATE	NUMBER	DELIVERY NOTE
12/08/2026	2915339	21/0001078
CUSTOMER REF.	**LOTE/BATCH**	**PAGE**
VN260686 - 8700	260672	2/ 2

12/14/18 STREET 49, QUARTER 69,
HIEP BINH WARD,
HO CHI MINH CITY

VIETNAM

SSCC	Gross Weight (kg)	Boxes	Box Tara	Palet Tara	Net Weight (kg)	Units	Batch	Production Date	Production Slaughter

TOTAL PALLETS	TOTAL BOXES	TOTAL GROSS WEIGHT (kg)	TOTAL NET WEIGHT (kg)
20	*1,961*	*26,032.32*	*24,466.31*

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ESREX2760) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of EU preferential origin.
Origin: SPAIN
Expiry date: 24 months from production date

MATADERO FRIGORÍFICO
AVINYÓ, S.A.
N.I.F. A-08657017
CT Prats de Lluçanès, km. 53,5
AVINYÓ (Barcelona)

1855871

REINO DE ESPAÑA

Ref.: **ASE-1293**
ORD 0412

CERTIFICADO SANITARIO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE CARNE Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE PORCINO A VIETNAM (1)

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORTS OF PORK PRODUCTS (1) TO VIETNAM

Número de certificado / Certificate number:**ES0826014946**

País exportador / Exporting country: **ESPAÑA (ES)**
Ministerio competente / Competent Ministry: **MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN**
Unidad competente del Servicio Veterinario / Competent unit of veterinary service: **INSPECCIÓN DE SANIDAD ANIMAL DE BARCELONA**

I. IDENTIFICACIÓN DE LA MERCANCÍA / *IDENTIFICATION OF THE MERCHANDISE*

Especie animal / Animal species: **PORCINO / *PORCINE***
Descripción de la mercancía / Commodity description: **FROZEN PORK FRONT HOCK (CODILLO DE PALETA DE CERDO CONGELADO)**
Temperatura de conservación / Temperature conditions:**CONGELADO / FROZEN , -18 ºC**
Tipo de embalaje / Nature of packaging: **CAJA CARTÓN CORRUGADO / CORRUGATED CARDBOARD BOX, PALETS FILMADO / PALLETS FILMED**
Número de piezas o bultos / Number of parts or packages: **1.961**
Peso neto / Net weight: **24.466,31 KG**
Fecha de elaboración / Manufacture date: **17/07/2026-07/08/2026**
Número de lote / Batch number: **260594-260657**

II.PROCEDENCIA DE LA MERCANCÍA / *ORIGIN OF THE MERCHANDISE*

Nombre, dirección y número de registro oficial del matadero / Name, address and official registration Number of the slaughterhouse: **MATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5, AVINYÓ, BARCELONA - 10.01204/B**

MATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5, AVINYÓ, BARCELONA - 10.01204/B
Nombre, dirección y número de registro oficial de la sala de despiece / Name, address and official registration Number of the cutting plant: **MATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5, AVINYÓ, BARCELONA - 10.01204/B**

MATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5, AVINYÓ, BARCELONA - 10.01204/B
Nombre, dirección y número de registro oficial de la industria elaboradora / Name, address and official registration Number of the processing plant:

III.DESTINO DE LA MERCANCÍA / *DESTINATION OF THE MERCHANDISE*

Lugar de carga / Place of loading: **MATADERO FRIGORIFICO AVINYO S.A.,CT PRATS DE LLUÇANES, KM 53,508279, AVINYO, BARCELONA, SPAIN**
Medio de transporte (tipo e identificación) / Means of transport (type and identification): **BARCO / BOAT - MSC CELESTINO MARESCA (OR SUBSTITUTE) CONTAINER Nº MEDU9615837**

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN – SERVICIO DE SANIDAD ANIMAL – BARCELONA

Secure Verification Code (CSV): MA1080ZJRSG0PLM453K5MK33KB1786527120. Authenticity verification https://sede.mapa.gob.es/CSVENG

RCM-FNMT - 10/10 6317696

Digitally signed by Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación - CIF: S2800556I.

Nombre y dirección del exportador / Name and address of consignor: **MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A. , 10.01204/B , CT PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5 , 08279 , AVINYÓ , BARCELONA , ESPAÑA / SPAIN**

Nombre y dirección del destinatario / Name and address consignee: **NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD , 12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH WARD , HO CHI MINH CITY , VIETNAM / VIETNAM**

IV. ATESTACIÓN SANITARIA / *HEALTH ATTESTATION:*

El veterinario oficial abajo firmante certifica que los productos arriba descritos cumplen los siguientes requisitos / The undersigned official veterinarian hereby certifies that the products described above fulfill the following requirements:

a) **Han sido obtenidos a partir de animales sanos** / Have been obtained from healthy animals.

b) **Han sido obtenidos a partir de animales que proceden de explotaciones que no se encuentran en una zona de restricción o de vigilancia establecidas debido a las enfermedades de declaración obligatoria de los cerdos, que deben ser declaradas de acuerdo con la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)** / Have been obtained from animals originated from farms where no restriction or surveillance zone has been established due to noticeable diseases in swine which should be reported in accordance with the World Organization for Animal Health (OIE).

c) **Los animales de los que se obtuvo el producto fueron sometidos a inspección veterinaria ante y post- mortem por veterinarios oficiales, y el producto fue hallado sano, en buenas condiciones y apto para el consumo humano** / The animals from which the product was derived were subject to ante and post-mortem veterinary inspection by official veterinarians and it was found to be sound, wholesome and fit for human consumption.

d) **Se han obtenido de animales que:** / Have been obtained from animals which:

- **Han dado negativo en una prueba de detección de triquinosis** / Have been subject to an examination for trichinosis with negative results

  ~~**O bien** / Or~~ ~~**(2)**~~

- ~~**El producto ha sido sometido a un tratamiento de congelación para la inactivación de la Trichinella spiralis.** / The product has been subjected to a frozen treatment to inactivate the Trichinella spiralis.~~

~~**Tiempo:** / Time:~~ ~~**Temperatura:** / Temperature:~~

e) **España, de acuerdo con la legislación comunitaria, tiene implantado un programa nacional de vigilancia e investigación de residuos en animales y productos de origen animal, que garantiza que los alimentos no poseen residuos de plaguicidas, medicamentos de uso veterinario, o cualquier otro contaminante, en concentraciones que excedan los límites estipulados en la normativa vigente en la Unión Europea** / Spain, in agreement with the communitarian legislation, has implanted a national program of surveillance and investigation of residues in animals and products of animal origin, that guarantees that the foods do not possess residues of pesticides, medicines of veterinary use, or of any another pollutant, in concentrations that exceed the limits stipulated in the in force regulation in the European Union.

f) **Fueron producidos, envasados y transportados en condiciones higiénicas** / Were produced, packed and transported under hygienic conditions.

g) **Los productos son aptos para el consumo humano** / The products are approved for human consumption.

Hecho en / done at: **BARCELONA** , **el** / on: **12/08/2026**

(**Lugar** / Place) (**Fecha** / Date)

Sello oficial / Official Stamp

PALOMA ALMUDENA DATO BLANCO
INSPECTORA DE SANIDAD ANIMAL
Nombre, cargo y firma del Veterinario Oficial/
Name, qualification and signature of the OfficialVeterinarian

NOTAS / *NOTES:*
(1)Entran dentro del ámbito de este certificado: la carne de cerdo congelada, los productos curados, los fiambres, la harina de sangre y los despojos (corazón, hígado y riñones) / "pork products" including frozen pork, cured pork, cold cuts, blood powder and offal (heart, liver and kidney)
(2)Táchese lo que no procede / Delete as appropriate

https://servicio.mapa.gob.es/cexgan/MVC/CVC/Details/1B79B9F10B34D105

Digitally signed by Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación - CIF: S2800556I.

ES0826014946

Secure Verification Code (CSV): MA1080ZJRSG0PLM453K5MK33KB1786527120. Authenticity verification https://sede.mapa.gob.es/CSVENG

RCM-FNMT - 10/10 6317697

1. **Expedidor,** Expéditeur, *Consignor,* المرسل 发货人

MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A.
CTRA. DE PRATS DE LLUCANES, KM 53,5-
08279 AVINYO (BARCELONA), SPAIN

N.º 2344499-CC

ORIGINAL

UNIÓN EUROPEA
UNION EUROPÉENNE *EUROPEAN UNION*
الاتحاد الاوربي 欧盟

CERTIFICADO DE ORIGEN
CERTIFICAT D'ORIGINE *CERTIFICATE OF ORIGIN*
شهادة المنشأ 原产地证明

2. **Destinatario,** Destinataire, *Consignee,* المرسل اليه 收货人

NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD
12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH
WARD, HO CHI MINH CITY, VIETNAM

3. **País de origen,** Pays d'origine, *Country of origin,* بلد المنشأ 原产国

ESPAÑA / SPAIN

4. **Informaciones relativas al transporte (Mención facultativa)**
Informations relatives au transport (Mention facultative)
Transport details (Optional) مرسلة بواسطة 运输情况

REEFER NUMBER: MEDU9615837
SEAL NUMBER: FX44785448

5. **Observaciones,** Remarques, *Remarks,* ملاحظات 注备

6. **Nº de orden, marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos, designación de las mercancías**
N.º d'ordre, marques, numeros, nombre et nature des colis, désignation des marchandises
Item number, marks, number and kind of packages, description of goods
مواصفات البضاعة ؛ رقم التسلسل ،العلامة ،رقم الطرود ،عدد وطبيعة الطرود
序号；商标；号码；包装件数量和性质；商品种类；

7. **Cantidad**
Quantité
Quantity
الكمية 数量

FROZEN PORK FRONT HOCK

TOTAL PACKAGES: 20 PALLETS / 1,961 CASES
GROSS WEIGHT: 26,032.32 KG

ORDER Nº: VN260686-8700

HS CODE: 020329

PLANT NUMBER: 10.01204/B

TRANSPORT TEMPERATURE: -18 ºC

NET WEIGHT:
24,466.31 KG

8. **La autoridad que suscribe certifica que las mercancías designadas son originarias del país que figura en la casilla n.º 3**
L'autorité soussignée certifie que les marchandises designées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case nº 3
The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3
تشهد السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم ٣
签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家

The Official Chamber of Commerce, Industry and Services of Manresa
CERTIFIES: That the titular company of this document belongs to the census of this CHAMBER.

AUG 13 2026 núm. 614

Lugar y fecha de expedición, nombre, firma y sello de la autoridad competente
Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente
Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority
مكان وتاريخ وتسمية وتوقيع وختم السلطة المختصة.
发证地点和日期；发证当局的名称，签字和印章

Carmen Mieza Suarez
Dep. Administración

Unión Gráfica - Tlf. 953 086 400 - Depósito Legal: M-49018-2007

1. Expedidor, Expéditeur, *Consignor,* المرســـــــــل 发货人

MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A.
CTRA. DE PRATS DE LLUCANES, KM 53,5-
08279 AVINYO (BARCELONA), SPAIN

N.º 2344499-CC

COPIA

UNIÓN EUROPEA
UNION EUROPÉENNE *EUROPEAN UNION*
الاتحاد الاوربي 欧盟

CERTIFICADO DE ORIGEN
CERTIFICAT D'ORIGINE *CERTIFICATE OF ORIGIN*
شـــــهادة المـــشـــــأ 原产地证明

2. Destinatario, Destinataire, *Consignee,* اليـه المرســل 收货人

NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD
12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH
WARD, HO CHI MINH CITY, VIETNAM

3. País de origen, Pays d'origine, *Country of origin,* بلـد المنشـا 原产国

ESPAÑA / SPAIN

4. Informaciones relativas al transporte (Mención facultativa)
Informations relatives au transport (Mention facultative)
Transport details (Optional) مرسلـة بـواسـطة 运输情况

REEFER NUMBER: MEDU9615837
SEAL NUMBER: FX44785448

5. Observaciones, Remarques, *Remarks,* ملاحظـــــات 注备

6. Nº de orden, marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos, designación de las mercancías
N.º d'ordre, marques, numeros, nombre et nature des colis, désignation des marchandises
Item number, marks, number and kind of packages, description of goods
مواصفات البضاعة : رقم التسلسل، العلامة، رقم الطرود، عدد وطبيعة الطرود
序号；商标；号码；包装件数量和性质；商品种类；

7. Cantidad
Quantité
Quantity
الكميـــــة 数量

FROZEN PORK FRONT HOCK

TOTAL PACKAGES: 20 PALLETS / 1,961 CASES
GROSS WEIGHT: 26,032.32 KG

ORDER Nº: VN260686-8700

HS CODE: 020329

PLANT NUMBER: 10.01204/B

TRANSPORT TEMPERATURE: -18 ºC

NET WEIGHT:
24,466.31 KG

8. La autoridad que suscribe certifica que las mercancías designadas son originarias del país que figura en la casilla n.º 3
L'autorité soussignée certifie que les marchandises designées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case nº 3
The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3
تشهد السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم ٣
签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家。

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Servicios de Manresa
Certificació

The Official Chamber of Commerce, Industry and Services of Manresa
CERTIFIES: That the titular company of this document belongs to the census of this CHAMBER.

AUG 13 2026 núm. 614

Carmen Mieza Suarez
Dep. Administracion

Lugar y fecha de expedición, nombre, firma y sello de la autoridad competente
Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente
Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority
مكان وتاريخ وتسمية وتوقيع وختم السلطة المختصة.
发证地点和日期；发证当局的名称，签字和印章

Unión Gráfica - Tlf. 953 086 400 - Depósito Legal: M-49018-2007

1. **Expedidor,** Expéditeur, *Consignor,* المرســـــــل 发货人

MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A.
CTRA. DE PRATS DE LLUCANES, KM 53,5-
08279 AVINYO (BARCELONA), SPAIN

N.º 2344499-CC

COPIA

UNIÓN EUROPEA
UNION EUROPÉENNE *EUROPEAN UNION*
الاتحاد الاوربي 欧盟

CERTIFICADO DE ORIGEN
CERTIFICAT D'ORIGINE *CERTIFICATE OF ORIGIN*
شـــهادة المـنشـــــأ 原产地证明

2. **Destinatario,** Destinataire, *Consignee,* اليـه المرسـل 收货人

NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD
12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH
WARD, HO CHI MINH CITY, VIETNAM

3. **País de origen,** Pays d'origine, *Country of origin,* بلـد المنشـا 原产国

ESPAÑA / SPAIN

4. **Informaciones relativas al transporte (Mención facultativa)**
Informations relatives au transport (Mention facultative)
Transport details (Optional) مرسلـة بـواسـطة 运输情况

REEFER NUMBER: MEDU9615837
SEAL NUMBER: FX44785448

5. **Observaciones,** Remarques, *Remarks,* ملاحظـــات 注备

6. **Nº de orden, marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos, designación de las mercancías**
N.º d'ordre, marques, numeros, nombre et nature des colis, désignation des marchandises
Item number, marks, number and kind of packages, description of goods
مواصفات البضاعة : رقم التسلسل، العلامة، رقم الطرود، عدد وطبيعة الطرود
序号；商标；号码；包装件数量和性质；商品种类；

7. **Cantidad**
Quantité
Quantity
الكميـــة 数量

FROZEN PORK FRONT HOCK

TOTAL PACKAGES: 20 PALLETS / 1,961 CASES
GROSS WEIGHT: 26,032.32 KG

ORDER Nº: VN260686-8700

HS CODE: 020329

PLANT NUMBER: 10.01204/B

TRANSPORT TEMPERATURE: -18 ºC

NET WEIGHT:
24,466.31 KG

8. **La autoridad que suscribe certifica que las mercancías designadas son originarias del país que figura en la casilla n.º 3**
L'autorité soussignée certifie que les marchandises designées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case nº 3
The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3
تشهد السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم ٣
签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家

The Official Chamber of Commerce, Industry and Services of Manresa
CERTIFIES: That the titular company of this document belongs to the census of this CHAMBER.

AUG 13 2026 núm. 614

Lugar y fecha de expedición, nombre, firma y sello de la autoridad competente
Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente
Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority
مكان وتاريخ وتسمية وتوقيع وختم السلطة المختصة.
发证地点和日期；发证当局的名称，签字和印章

Carmen Mieza Suarez
Dep. Administración

Unión Gráfica - Tlf. 953 086 400 - Depósito Legal: M-49018-2007